

Plagiaatvoorkomingsbeleid

Dokumenttipe: *Beleid*

Dokumentnommer: *S 4726/09*

1. Doel

Die doel van hierdie beleid is om 'n raamwerk (bestaande uit 'n beleid en riglyndokumente) daar te stel vir die ontmoediging, identifisering en hantering van plagiaat op 'n konsekwente wyse in al die fakulteite van die Universiteit van Pretoria.

Weens die algemene beskikbaarheid van navorsingshulpbronne, veral elektroniese hulpbronne, word 'n aansienlike toename in die aantal gevalle van plagiaat in die hoëronderwysstelsel ervaar. Dit kan deels toegeskryf word aan die gebrek aan behoorlike onderrig in verwysingstegnieke op sekondêre skoolvlak. Die uitkomsgebaseerde kurrikulum vereis van leerders om groot hoeveelhede inligting baas te raak, maar min aandag word geskenk aan die korrekte verwysing na sodanige hulpbronne. Dit het tot gevolg dat leerders nie besef hoe ernstig dit is om iemand anders se werk as hul eie toe te eien nie.

Plagiaat is wêreldwyd 'n groot probleem vir akademiese instellings aangesien baie studente en/of navorsers nie besef dat dit 'n ernstige vorm van akademiese wangedrag is wat kan lei tot skorsing uit 'n instelling soos 'n universiteit, asook tot siviele eise en selfs kriminele aanklagte nie.

2. Organisasoriese omvang

Die plagiaatvoorkomingsbeleid en riglyndokumente is op al die lede van die Universiteitsgemeenskap van toepassing. Alhoewel hierdie beleid ook navorsing deur personeel dek, val die klem hoofsaaklik op onderrig en die evaluering van studente se kennis (dws ontmoediging en beoordeling deur informatiewe, opvoedkundige en voorkomende meganismes), asook op die identifisering van plagiaat en die hantering van oortreders (dws polisiëring).

3. Beleidstelling

3.1 Doel

Om die Universiteit se akademiese integriteit te verseker, moet studente ontmoedig word om op onregverdige wyse 'n akademiese voorsprong te verwerf. In hierdie opsig poog hierdie beleid en gepaardgaande riglyndokumente om 'n raamwerk te bied wat (a) sal verseker dat studente bewus is van die noodsaak om plagiaat te vermy, en (b) voorsiening sal maak vir regverdige en konsekwente administratiewe prosesse in al die fakulteite in gevalle waar plagiaat geïdentifiseer word.



UNIVERSITEIT VAN PRETORIA
UNIVERSITY OF PRETORIA
YUNIBESITHI YA PRETORIA

Hierdie beleid sluit die volgende in:

3.1.1 'n breë definisie van plagiaat

3.1.2 'n uiteensetting van informatiewe, opvoedkundige en voorkomende meganismes wat by die Universiteit in plek is om plagiaat te voorkom, byvoorbeeld –

- die Inligtinggeletterdheidskursus, CIL 121, wat 'n verpligte module in die tweede semester vir alle eerstejaarstudente aan die Universiteit is
- navorsingsmetodologie-kursusse vir senior studente
- waarskuwings om plagiaat te vermy in studiegidse en flitsboodskappe wat verskyn sodra 'n student op die Universiteitstelsel aanteken
- waarskuwings in elke werkstukinligtingsblad om plagiaat te vermy
- die Verklaring van Oorspronklikheid wat elke werkstuk moet vergesel
- bewusmakingsveldtogte
- Biblioteekdienste se weeklikse kursusse oor die onderwerp (waar studente die nodige vaardighede van akademiese skryfkuns, aanhaling en verwysing geleer word) ('n Bywoningsregister sal gehou word.)
- Biblioteekdienste se webblad wat 'n aanlyn-tutoriaal en selftoets oor die onderwerp bied
- plagiaatopsporingsagteware (Turnitin)

3.1.3 'n regverdige, deursigtige en konsekwente stelsel waarvolgens alle gevalle van plagiaat beoordeel kan word (die Plagiaatstrafskaal)

3.1.4 'n stelsel om rekord te hou van alle gevalle met die gepaardgaande aksies wat ingestel is (die Plagiaatregister)

3.1.5 'n prioriteitskursus vir personeel oor die identifisering van plagiaat

3.2 Personeel

Hierdie beleid vereis dat akademiese personeel leiding aan studente gee oor hoe om

- plagiaat te vermy; en
- korrek na bronne te verwys.

Die beleid vereis ook dat akademiese personeel plagiaatinsidente nie oogluikend sal toelaat nie, maar seker sal maak dat studente op 'n gepaste en regverdige wyse gestraf word.

(Verdere riglyne vir dosente oor die rol wat hulle kan speel in die voorkoming van plagiaat is beskikbaar in die aangehegte RIGLYNDOKUMENTE.)



UNIVERSITEIT VAN PRETORIA
UNIVERSITY OF PRETORIA
YUNIBESITHI YA PRETORIA

3.3 Studente

Hierdie beleid vereis dat studente met integriteit optree en verantwoordelikheid aanvaar vir die vervaardiging en aanbieding van akademiese werk. Leiding oor erkende verwysingstegnieke kan by dosente, die Biblioteekdienste se personeel en op die Biblioteekdienste se webblad verkry word.

Dit is belangrik om kennis te neem van die volgende:

- (a) Ongeag of die plagiaat opsetlik gepleeg is al dan nie, bly dit steeds plagiaat.
- (b) Plagiaat is 'n vorm van wangedrag waarvoor 'n student dissiplinêr vervolgt kan word ingevolge die Universiteit se dissiplinêre kode (wanneer 'n werkstuk ingedien word vir assessering, is plagiaat gelykstaande daaraan om in die eksamen te kul).
- (c) Plagiaat verwys ook nie slegs na die woordelike aanbieding van 'n spesifieke aantal woorde nie, aangesien die gebruik van 'n enkele frase of idee in sekere omstandighede as plagiaat beskou kan word.

(Verdere riglyne vir studente oor hoe om plagiaat te vermy, is beskikbaar in die aangehegte RIGLYNDOKUMENTE.)

4. Definisie van plagiaat

Plagiaat is 'n vorm van akademiese wangedrag. Dit behels die gebruik van iemand anders se werk en die aanbieding daarvan as u eie. Die tersaaklike afdelings van die **Tugbepalings: Studente** lees soos volg:

"1. TUGBEPALINGS: STUDENTE

1.1 OMSKRYWING VAN WANGEDRAG

'n Student is aan wangedrag skuldig en daar kan ooreenkomstig hierdie reglement met hom of haar gehandel word, indien die student ...

*1.1.4.3 binne Universiteitsverband hom of haar skuldig maak aan plagiaat of die skending van 'n persoon se outeursreg of enige ander intellektuele goederereg, insluitende maar nie beperk tot **plagiaat** nie;*

1.1.4.4 binne Universiteitsverband

...

d. plagiaat pleeg deur te verklaar of te kenne te gee dat iemand anders se geskrewe of skeppende werk (woorde, beelde, idees, opinies, ontdekkings, kunswerke, musiek, opnames, rekenaargegenereerde werk) sy of haar eie, oorspronklike werk is en/of deur sodanige werk of materiaal, in geheel of gedeeltelik, te gebruik sonder om op 'n behoorlike wyse erkenning aan die outeur te gee of verwysings te doen;

en sodanige handeling(e) tot die nadeel of potensiële nadeel van die Universiteit, sy reputasie, personeel, gaste, kontrakteurs of studente strek."



UNIVERSITEIT VAN PRETORIA
UNIVERSITY OF PRETORIA
YUNIBESITHI YA PRETORIA

Plagiaat is die aanbieding van iemand anders se werk, woorde, beelde, idees, opinies, ontdekkings, kunswerke, musiek, opnames of rekenaar-gegenereerde werk (insluitende digitale stroombane, rekenaarprogramme of -sagteware, webtuistes, die Internet of ander elektroniese hulpbronne), gepubliseer al dan nie, as u eie. Dit behels alternatiewelik ook die gebruik van iemand anders se werk, woorde, beelde, idees, opinies, ontdekkings, kunswerke, musiek, opnames of rekenaar-gegenereerde werk (insluitende digitale stroombane, rekenaarprogramme of -sagteware, webtuistes, die Internet of ander elektroniese hulpbronne) sonder om op 'n behoorlike wyse erkenning te gee aan die bron, met of sonder die bron se toestemming.

Die voorneme om te mislei of plagiaat te pleeg, is nie 'n vereiste vir plagiaat nie. By die Universiteit word daar eenvoudig aangeneem dat wanneer sekere elemente van plagiaat in 'n teks gevind word, dit doelbewus deur die outeur gebruik is. In die geval van parafrasering word aanvaar dat dit die outeur se bedoeling was om meer openlike plagiaat, byvoorbeeld woordelike kopiëring sonder die nodige erkenning, te verbloem. Die feit dat dit nie doelbewus gedoen is nie, kan egter in ag geneem word wanneer op 'n gepaste straf vir plagiaat in 'n bepaalde situasie besluit moet word.

Voorbeelde van wat vermy moet word:

- direkte kopiëring sonder om die bron te erken.
- vertaling sonder om die bron te erken.
- parafrasering van iemand anders se werk sonder om die bron te erken.
- die samevoeging van gedeeltes van ander mense se werk as 'n nuwe geheel.
- om doelbewus toe te laat dat 'n ander student u werk kopieer.
- om u eie of iemand anders se vorige geëvalueerde werk weer in te dien.
- samespanning ("collusion") (ongemagtigde samewerking, wanneer u werk as u eie onafhanklike werk aanbied terwyl dit in die geheel of gedeeltelik in samewerking met ander mense geskep is).
- om ander studente se werk met of sonder hul medewete af te skryf en dit as u eie aan te bied.
- spookskrywery ("ghost-writing") – moenie spookskrywers of professionele agentskappe gebruik om u werk te skep nie en moet ook nie materiaal indien wat namens u geskryf is nie.

Voorbeelde van wat gedoen behoort te word:

- dien slegs u eie oorspronklike werk in.
- dui presies en noukeurig aan wanneer u iemand anders se inligting gebruik het, dws verwysings moet ooreenkomstig 'n erkende metode geskied.
- dui aan wanneer u inligting vanaf die Internet gebruik het.
- moet nooit iemand anders se elektroniese stoormedia, kunswerke, prente of grafika gebruik asof dit u eie is nie.
- moet nooit ander studente toelaat om u werk te gebruik of dit by u te kopieer en dan as hulle eie werk aan te bied nie.
- moet nooit ander studente se werk afskryf en dit as u eie aanbied nie.

(Verwys na die aangehegte RIGLYNDOKUMENTE vir verdere inligting in hierdie verband.)



UNIVERSITEIT VAN PRETORIA
UNIVERSITY OF PRETORIA
YUNIBESITHI YA PRETORIA

5. Informatiewe, opvoedkundige en voorkomende meganismes

Aangesien die Universiteit 'n opvoedkundige instansie is, word sterk klem geplaas op onderrig en die evaluering van studente se kennis (dws ontmoediging en assessering deur informatiewe, opvoedkundige en voorkomende meganismes), eerder as op die identifisering van plagiaat en hantering van oortreders. Die volgende meganismes is vir hierdie doeleindes in plek:

5.1 CIL 121

Hierdie is 'n verpligte inligtinggeletterdheidsmodule wat deur alle eerstejaarstudente in die tweede semester geneem word. Etiek, plagiaat en outeursreg, verwysing en verwysingstegnieke asook die skryf van werkstukke en navorsingsverslae word breedvoerig in die module behandel.

5.2 Navorsingsmetodologie-kursusse

Elke fakulteit het sy eie kursus wat by sy eie vereistes aangepas is. Studente word tydens hierdie kursusse blootgestel aan die navorsingsproses, die beplanning wat met navorsing gepaardgaan, die metodes en tegnieke wat gebruik word om data in te samel en hoe om sodanige inligting en idees logies en sistematies in die ontwikkeling van 'n argument te integreer by die skryf van 'n wetenskaplike geskrif of verslag.

5.3 Waarskuwings om plagiaat te vermy in die publikasie *Wie, Wat, Waar?* vir studente, in studiegidse en fliksboodskappe wat verskyn sodra 'n student op die Universiteitstelsel aanteken

'n Waarskuwing ten opsigte van plagiaat/outeursreg moet in al die studiegidse verskyn, asook in die publikasie *Wie, Wat, Waar?* wat aan studente uitgedeel word. Fliksboodskappe in dié verband moet ook elke keer verskyn wanneer 'n student op die Universiteitstelsel of 'n toegewyde webtuiste aanteken. Die waarskuwing moet 'n verwysing of skakels na die Biblioteekdienste se webblad oor plagiaat bevat.

5.4 Werkstukinligtingsblad

'n Waarskuwing ten opsigte van plagiaat moet in elke werkstukinligtingsblad verskyn (sien riglyne vir dosente).

5.5 Verklaring van Oorspronklikheid moet elke werkstuk vergesel

Elke werkstuk of navorsingskomponent wat 'n student indien, moet vergesel word van 'n dokument waarin hy/sy verklaar dat die betrokke werkstuk of navorsing sy/haar eie werk is.

5.6 Bewusmakingsveldtogte

Bewusmakingsveldtogte wat onder andere met die verwelkoming van eerstejaarstudente saamval, moet jaarliks aangebied word.



5.7 **Biblioteekdienste se weeklikse kursusse**

Studente word tydens hierdie kursusse die nodige vaardighede vir akademiese skryfkuns, aanhaling en verwysing geleer.

5.8 **Biblioteekdienste se webblad**

Die Departement Biblioteekdienste se webblad bevat 'n aanlyn-tutoriaal en -selftoets oor hoe om plagiaat te vermy.

5.9 **Plagiaatopsporingsagteware (Turnitin)**

Die Universiteit van Pretoria maak gebruik van Turnitin – elektroniese plagiaatopsporingsagteware wat deur honderde internasionale en nasionale hoër onderwysinstellings gebruik word om plagiaat te identifiseer.

Die sagteware is heeltemal webgebaseerd en is as 'n geïntegreerde funksie binne clickUP geïmplementeer. Daar is verskillende maniere waarop die *Turnitin Assignment Tool* gebruik kan word sodra dit via 'n clickUP-module geaktiveer word. Direkte toegang tot die Turnitin-sagteware op die Internet is ook moontlik. Die Departement vir Onderwysinnovasie bied ondersteuning aan dosente wat betref toegang tot en gebruik van die sagteware.

Ingediende werkstukke word onder andere as bronmateriaal gebruik om moontlike plagiaat te identifiseer. Werkstukke word ook vergelyk met "huidige en geargiveerde werkstukke op die Internet, miljoene studentewerkstukke wat voorheen ingedien is by wyse van Turnitin, asook kommersiële databasisse van artikels in joernale en vaktydskrifte".¹ Die ingediende werkstukke van studente aan die Universiteit van Pretoria dra by tot die uitbreiding van die Turnitin-databasis waarby al die ander deelnemende instellings weer kan baat (toenemende gebruik vergroot die basis vir bewyse).

Die stelsel skep "oorspronklikheidsverslae" oor ingediende werkstukke. Die 2008 *Turnitin Instructor Handbook*² bevat 'n waarskuwing in Hoofstuk 2 dat die "inhoudsopgawes [van die oorspronklikheidsverslae] nie Turnitin se assessering van of 'n werkstuk geplagieer is al dan nie, weerspieël nie. Oorspronklikheidsverslae is slegs 'n hulpmiddel om die instrukteur bronne te help vind wat soortgelyke teks bevat as werkstukke wat ingedien is. Die besluit dat 'n werkstuk geplagieer is, moet met groot omsigtigheid geneem word en slegs nadat 'n diepgaande ondersoek van die ingediende werkstuk sowel as die moontlike bron van plagiaat gedoen is. Dit moet uitgevoer word in ooreenstemming met die standaard van die klas en instelling waar die werkstuk ingedien is".

(Verwys na die aangehegte TURNITIN-RIGLYNDOKUMENT vir meer inligting.)

¹ Vertaal vanuit die Engels: <http://www.turnitin.com/static/plagiarism.html>

² Vertaal vanuit die Engels: <http://www.turnitin.com/static/training.html>



5.10 Dosentopleiding – prioriteitskursusse

Daar sal van dosente verwag word om 'n eenmalige opleidingsessie van twee ure by te woon oor hoe om plagiaat te voorkom en dit op 'n regverdigte wyse te hanteer. Gevallestudies sal tydens die opleidingsessie gebruik word.

5.11 Straf

Fakulteite het die reg om alle insidente, behalwe die mees ernstige gevalle, in ooreenstemming met die riglyne te beoordeel en straf toe te pas.

Die doel is om plagiaat op 'n regverdigte, deursigtige en konsekwente wyse te hanteer (sien Plagiaatstrafskaal). 'n Dosent mag nie plagiaat ignoreer omdat optrede sy/haar administratiewe werkslading kan vergroot nie.

Aantying is nie dieselfde as om bewyse van die insident te hê nie. 'n Student wat van plagiaat verdink word, moet skriftelik deur die nasiener in kennis gestel word en 'n kans gegun word om die aantying persoonlik te ontken. Indien die student skuld erken, moet die nasiener 'n straf in ooreenstemming met die Plagiaatstrafskaal voorstel (**verwys asseblief na die aangehegte Plagiaatstrafskaal**), en 'n nota van die insident moet op die student se rekord aangebring word. As die student ontken dat hy/sy plagiaat gepleeg het, of die graad van ernstigheid betwis, moet die dissiplinêre ondersoekroete gevolg word.

Let wel:

- Die Plagiaatstrafskaal is op alle werk van toepassing wat vir assessering ingedien word.
- 'n Belangrike maatstaf vir die beoordeling van die ernstigheidsgraad is "hoeveelheid". Die algemene beginsel is egter dat die straf gepas moet wees vir die ernstigheidsgraad van die insident.
- Die hoeveelheid is die *onafhanklike professionele oordeel van die dosent* en nie die Turnitin-persentasie nie.

Wanneer 'n insident ondersoek word, is die volgende van groot belang:

- die impak wat die geplageerde inhoud op die assessering van die ingediende werk het
- die mate van of hoeveelheid plagiaat in die ingediende werk
- die student se jaar en vlak
- die student se agtergrond
- of die student gebruik gemaak het van enige van die geleenthede wat die Universiteit bied om studente se begrip van plagiaat te verbeter
- of die student skuldig is aan vorige insidente van plagiaat (verwys na die Plagiaatregister)
- enige ooglopende bedoeling deur die student om oneerlik te wees



UNIVERSITEIT VAN PRETORIA
UNIVERSITY OF PRETORIA
YUNIBESITHI YA PRETORIA

5.12 Plagiaatregister

Die Universiteit hou 'n Plagiaatregister om oortreders te monitor en te verseker dat strawwe konsekwent toegepas word. Die Plagiaatregister maak dit ook moontlik om 'n oorsig van die omvang van plagiaat binne die Universiteit te kry.

Studente moet weet dat strafmaatreëls ernstig genoeg kan wees om hul akademiese vordering te beïnvloed. In uiterste gevalle kan straf selfs beteken dat studente geskors word of nie kan gradueer nie.

Dosente moet die Vorm vir die Aanmeld van Plagiaatinsidente (verwys na bladsy 28) voltooi ten einde alle bewese gevalle van plagiaat by die Regsafdeling aan te meld. Die dosent gebruik die inligting rakende vorige gevalle van plagiaat wat deur die student op die vorm verskaf word, om die gepaste straf en/of proses in ooreenstemming met die Plagiaatstrafskaal te bepaal. Die Regsafdeling kontroleer die inligting soos deur die student verskaf, nadat die vorm deur die betrokke dosent ingedien is. Indien die Regsafdeling tevrede is dat die inligting rakende vorige insidente wat deur die student verskaf is, korrek is, sal die Regsafdeling die insident en straf by wyse van 'n skrywe aan die student bevestig. Indien die Regsafdeling egter nie tevrede is met die inligting soos deur die student verskaf nie, sal dit voortgaan met dissiplinêre stappe teen die student.

Alle gevalle van plagiaat wat 'n student erken of waaraan hy/sy op 'n oorwig van waarskynlikheid deur die Komitee vir Dissipline (Studente) skuldig bevind word, sal in die Register aangeteken word. Die Register word deur die Regsafdeling behartig en slegs dié kantoor het toegang tot die Register.

'n Nota van alle aantygings, die uitkoms en die straf in alle gevalle van plagiaat moet op die student se rekord aangebring word. Hierdie inligting mag deur die Universiteit gebruik word wanneer dit versoek word om 'n verwysing vir die student te verskaf.



PLAGIAATSTRAFSKAAL

ERNSTIGHEIDSGRAAD	1 ^{ste} JAAR*, 1 ^{ste} INSIDENT	1 ^{ste} JAAR*, 2 ^{de} INSIDENT	ANDER VOORGRAADS, 1 ^{ste} INSIDENT	ANDER VOORGRAADS, 2 ^{de} INSIDENT	3 ^{de} OF VERDERE INSIDENT (1 ^{ste} jaar* en ander voorraads)	NAGRAADS
ERNSTIG (Meer as 20% van die teks gekopieer)	• Kanselling van punt	• Kanselling van punt	• Kanselling van punt	• Dissiplinêre ondersoek	• Dissiplinêre ondersoek	• Dissiplinêre ondersoek
	• Geleentheid om weer in te dien, die hoogste punt wat toegeken mag word is 50%	• Geen geleentheid om weer in te dien nie	• Geen geleentheid om weer in te dien nie			
	• Nota op student se rekord	• Nota op student se rekord	• Nota op student se rekord			
	• Student moet biblioteekopleiding bywoon		• Student moet biblioteekopleiding bywoon			
MATIG (Meer as 10%, maar minder as 20% van die teks gekopieer)	• Kanselling van punt	• Kanselling van punt	• Kanselling van punt	• Dissiplinêre ondersoek	• Dissiplinêre ondersoek	• Dissiplinêre ondersoek
	• Geleentheid om weer in te dien, die hoogste punt wat toegeken mag word is 50%	• Geen geleentheid om weer in te dien nie	• Geleentheid om weer in te dien, die hoogste punt wat toegeken mag word is 50%			
	• Nota op student se rekord	• Nota op student se rekord	• Nota op student se rekord			
	• Student moet biblioteekoplei- ding bywoon		• Student moet biblioteekopleiding bywoon			
GERING (Minder as 10% van die teks gekopieer)	• Waarskuwing (punte moet afgetrek word)	• Kanselling van punt	• Waarskuwing (punte moet afgetrek word)	• Dissiplinêre ondersoek	• Dissiplinêre ondersoek	• Dissiplinêre ondersoek
		• Geleentheid om weer in te dien, die hoogste punt wat toegeken mag word is 50%				
	• Nota op student se rekord	• Nota op student se rekord	• Nota op student se rekord			
	• Student moet biblioteekopleiding bywoon		• Student moet biblioteekopleiding bywoon			

Dissiplinêre ondersoek = sien bladsy 12, paragraaf 2.3.

*1^{ste} jaarstudent beteken 'n student wat vir die eerste keer tersiêre onderrig ontvang.



UNIVERSITEIT VAN PRETORIA
UNIVERSITY OF PRETORIA
YUNIBESITHI YA PRETORIA

Waarskuwing – Ongekontroleerd wanneer gedruk! Kontak dokument eienaar vir die jongste weergawe.

RIGLYNDOKUMENT 1: GEBRUIK VAN TURNITIN AAN UP

Die volgende dien as inleidende riglyndokument en bevat inligting wat die Werkgroep vir Plagiaatvoorkoming as van algemene belang beskou. Hierdie Werkgroep het opdrag ontvang om die bestaande beleid te ondersoek en oplossings of wysigings voor te stel waar nodig.

1. Die Universiteit van Pretoria maak gebruik van Turnitin – elektroniese plagiaatopsporingsagteware wat deur honderde internasionale en nasionale hoëronderrysinstellings gebruik word om plagiaat te identifiseer.
2. Die sagteware is heeltemal webgebaseerd en is as 'n geïntegreerde funksie binne clickUP geïmplementeer. Daar is verskillende maniere waarop die *Turnitin Assignment Tool* gebruik kan word wanneer dit via 'n clickUP-module geaktiveer word. Direkte toegang tot die Turnitin-sagteware op die Internet is ook moontlik. Die Departement vir Onderwysinnovasie bied ondersteuning aan dosente ten opsigte van die toegang tot en gebruik van die sagteware.
3. Ingediende werkstukke word onder andere as bronmateriaal gebruik om moontlike plagiaat te identifiseer. Die ingediende werkstukke van studente aan die Universiteit van Pretoria dra by tot die uitbreiding van die Turnitin-databasis waarby al die ander deelnemende instellings weer kan baat (toenemende gebruik vergroot die basis vir bewyse).
4. Die stelsel skep "oorspronklikheidsverslae" oor ingediende werkstukke. Volgens Turnitin se lisensie-ooreenkoms is dit "die dosente se verantwoordelikheid om hul onafhanklike professionele oordeel te gebruik, en om eie en uitsluitlike verantwoordelikheid te aanvaar wanneer bepaal word of plagiaat werklik in 'n ingediende werkstuk bestaan, met dien verstande dat die Oorspronklikheidsverslae slegs as 'n hulpmiddel dien om ooreenkomste in tekste te identifiseer en nie om die uitsluitlike bestaan van plagiaat vas te stel nie".³
5. Alle nagraadse proefskrifte, verhandelings en miniverhandelings moet teenoor die Turnitin-databasis **geëvalueer word**. Dit kan óf deur die studieleier óf die student ingedien word. Die oorspronklikheidsverslae moet saam met die proefskrifte, verhandelings of miniverhandelings aan die eksaminatore voorgelê word.
6. In die geval van evaluering van formele voorgraadse werkstukke, word dosente sterk aangeraai om studente toe te laat om self hul werk in te dien en die oorspronklikheidsverslae te ontvang, aangesien dit waardevolle leergeleenthede aan studente sal bied.

³ Vertaal vanuit die Engels: <http://www.turnitin.com>



RIGLYNDOKUMENT 2: DIE ROL VAN DOSENTE⁴

1. Die rol van dosente in die voorkoming van plagiaat

- 1.1 Wanneer beweerde plagiaat ondersoek word, voer studente dikwels aan dat hulle nie geweet het wat toelaatbaar is nie, en dat hulle nie die erns van die oortreding besef het nie.
- 1.2 Deur in ooreenstemming met die riglyne op te tree, vervul die dosent 'n baie belangrike rol in die bewusmakingsproses in hierdie opsig; die dissiplinêre proses word vereenvoudig en dosente word tot 'n groot mate beskerm.
- 1.3 Plaas 'n outeursreg-/plagiaatwaarskuwing in studiehandleidings. Meld dat hierdie oortreding tot skorsing uit die Universiteit mag lei en verwys studente na inligtingstukke wat in hierdie verband beskikbaar is.
- 1.4 Bespreek die aangeleentheid in die klas aan die begin van elke nuwe kwartaal. Die volgende aspekte is van belang:
 - Beklemtoon die waardestelsel en akademiese integriteit van die Universiteit en moedig studente aan om ongerymdhede onder dosente se aandag te bring.
 - Maak dit duidelik dat studente hul eie werk moet doen en dit op die voorgeskrewe wyse indien. Die gebruik en indiening van werk wat deur iemand anders in dieselfde of 'n ander kursus gedoen is, is ontoelaatbaar.
 - Bespreek plagiaat, wat dit beteken en wat aanvaarbaar is, asook die reëls van toepassing op aanhalings en verwysings. Daar moet veral klem gelê word op webtuistes en ander elektroniese bronne.
 - Verduidelik die reëls ten opsigte van besprekings, samewerking en hulpverlening aan ander studente. Dit is belangrik dat studente weet wat die dosent se verwagtinge is en wat toelaatbaar is.
 - Verduidelik die erns van die oortreding en meld die feit dat studente uit die Universiteit geskors is as gevolg van plagiaat.
- 1.5 Maak seker dat elke student sy/haar werkstuk of navorsing saam met 'n ondertekende Verklaring van Oorspronklikheid inhandig. Hierdie dokument bevat 'n verklaring deur die student dat hy/sy die inhoud van die dokument gelees het, dit verstaan, en dat die betrokke werkstuk of navorsing sy/haar eie werk is.
- 1.6 Indien dit blyk dat 'n student dalk plagiaat gepleeg het, moet die dosent die volgende stappe neem:

⁴ Die riglyne is opgestel deur die Werkgroep vir Plagiaatvoorkoming tydens werksessies wat in 2008 gehou is.



2. Die rol van die dosent wanneer plagiaat vermoed word

2.1 Onderzoek

- Belê 'n vergadering met die student.
- Bespreek u vermoedens asook u bewyse met die student.
- Vra die student vir sy/haar weergawe van die aangeleentheid.
- Indien u tevrede is dat geen oortreding plaasgevind het nie, kan die student verskoon word en die saak kan dus as afgehandel beskou word.
- Indien u vermoedens egter bevestig word, kan die aangeleentheid binne u eie departement afgehandel word of na die Regsafdeling verwys word ingevolge die Plagiaatstrafskaal.

2.2 Die hantering van 'n aanklag binne die departement

- 2.2.1 Ten opsigte van voorgraadse studente, kan die aangeleentheid binne die departement afgehandel word indien **al** die onderstaande van toepassing is:
- dit 'n eerstejaarstudent se eerste of tweede oortreding van die aard is, of die eerste oortreding van enige ander voorgraadse student.
 - die student die oortreding erken.
 - die student aanvaar dat die saak ingevolge die Plagiaatstrafskaal afgehandel is.

Die vorm vir die aanmelding van plagiaatinsidente (verwys na bladsy 28) moet voltooi word en by die Regsafdeling ingedien word.

2.3 Verwysing na die Regsafdeling

- 2.3.1 Die aangeleentheid word na die Regsafdeling verwys vir 'n dissiplinêre ondersoek indien **enige** van die onderstaande van toepassing is:
- dit 'n eerstejaarstudent se derde, of enige ander voorgraadse student se tweede of verdere oortreding van die aard is.
 - dit 'n nagraadse student is.
 - die student die oortreding ontken.
 - die student nie aanvaar dat die saak ingevolge die Plagiaatstrafskaal afgehandel is nie.

LET ASSEBLIEF DAAROP DAT ANDER ONEERLIKE OF BEDRIEGLIKE AKTIWITEITE OF KULLERY AFSONDERLIK ONDER DIE DISSIPLINÊRE KODE: STUDENTE HANTEER WORD.

- 2.3.2 Die aangeleentheid word na die Regsafdeling verwys by wyse van 'n geskrewe verklaring en verslag oor die voorval, asook skriftelike verklarings van enigiemand wat in die verband kan getuig. Die student moet die geleentheid gegun word om sy/haar kant van die saak te stel. Indien 'n student verkies om nie 'n skriftelike verklaring af te lê nie, moet hy/sy dit skriftelik bevestig. Die skriftelike



UNIVERSITEIT VAN PRETORIA
UNIVERSITY OF PRETORIA
YUNIBESITHI YA PRETORIA

verklaring/bevestiging moet die student se handtekening, asook studentenommer en kontakbesonderhede bevat.

2.3.3 Alle dokumentêre bewysstukke en verklarings moet via die departementshoof en dekaan by die Regsafdeling ingedien word.

2.3.4 Die punte vir die betrokke werkstuk of navorsing moet teruggehou word tot verdere kennisgewing deur die Regsafdeling.

3. Die dissiplinêre verhoor

3.1 Indien die Registrateur van mening is dat daar redelike gronde vir 'n aanklag van wangedrag teen 'n student bestaan, formuleer hy 'n skriftelike klag wat aan die student gestuur word en waarin hy/sy na 'n verhoor ontbied word.

3.2 Dosente en ander getuies wat by die verhoor benodig mag word, sal dienoreenkomstig verwittig word.

3.3 Afskrifte van die dokumente wat die aanklag en opgelegde strafmaatreël bevat, sal aan die dekaan en departementshoof gestuur word.

4. Strafmaatreëls

4.1 Indien 'n student deur die Komitee onskuldig bevind word, behou hy/sy die punt wat daarna deur die dosent beskikbaar gestel sal word.

4.2 Indien die student skuldig bevind word, sal die Komitee op 'n gepaste strafmaatreël besluit. Indien die student ontnem word van die krediete vir die vak of werkstuk waarin die oortreding begaan is, verbeur die student die punt.



UNIVERSITEIT VAN PRETORIA
UNIVERSITY OF PRETORIA
YUNIBESITHI YA PRETORIA

RIGLYNDOKUMENT 3: ADDISIONELE VOORBEELDE VAN/SOORTE PLAGIAAT EN ANDER AKADEMIESE WANGEDRAG

1. ALGEMENE OPMERKINGS⁵

’n Mens pleeg plagiaat as jy iemand anders se idees – gepubliseer of ongepubliseer – aanbied asof dit jou eie is. Mense se idees kan in die volgende vervat word:

- **Geskrewe teks**
Artikels in joernale, boeke, verhandelings, proefskrifte, koerante, tydskrifte, notas, kursusmateriaal, medestudente se projekte, e-posboodskappe, data, rekenaarkode, alles op die Internet, ens
- **Visuele teks**
Boeke oor beeldende kuns, grafiese kuns, foto’s, ens
- **Multimediaprodukte**
Webtuistes, videoproduksies, films, CD’s en DVD’s, ontwerpprojekte, ens
- **Musiek**
Komposisies, lirieke, CD’s en DVD’s, musiek of klankgrepe op die Internet, ens
- **Gesproke teks**
Toesprake, klankopnames, lesings, onderhoude, ens

Om die woorde van ’n oorspronklike bron te verander, is *nie* voldoende om plagiaat te voorkom nie. Indien u die hoofidee van ’n oorspronklike bron behou het sonder om daarna te verwys, maak dit nie saak hoe drasties u die konteks of aanbieding verander het nie, *dit bly plagiaat*.

“Verwysing” voorsien die nodige inligting om daardie bron weer te vind, insluitende:

- inligting oor die outeur
- die titel van die bron
- die naam en ligging van die maatskappy wat die bron gepubliseer het
- die datum waarop die bron gepubliseer is
- die bladsynommers van die materiaal wat u gebruik het.

⁵ Die opmerkings is saamgestel deur die Werkgroep vir Plagiaatvoorkoming tydens werksessies wat in 2008 gehou is.



2. SOORTE PLAGIAAT

Neem kennis:

Die volgende inligting oor die soorte plagiaat is deur Turnitin.com en Research Resources voorsien. Turnitin laat die gratis verspreiding en gebruik van hierdie dokument sonder winsmotief in opvoedkundige omgewings toe.⁶

"Anyone who has written or graded a paper knows that plagiarism is not always a black-and-white issue. The boundary between plagiarism and research is often unclear. Learning to recognise the various forms of plagiarism, especially the more ambiguous ones, is an important step in the fight to prevent it.

I. Sources not cited

- 1) 'The Ghost Writer'
The writer turns in another's work, word-for-word, as his/her own.
- 2) 'The Photocopy'
The writer copies significant portions of text straight from a single source, without alteration.
- 3) 'The Potluck Paper'
The writer tries to disguise plagiarism by copying from several different sources, tweaking the sentences to make them fit together while retaining most of the original phrasing.
- 4) 'The Poor Disguise'
Although the writer has retained the essential content of the source, he/she has altered the paper's appearance slightly by changing key words and phrases.
- 5) 'The Labo[u]r of Laziness'
The writer takes the time to paraphrase most of the paper from other sources and makes it all fit together, instead of spending the same effort on original work.
- 6) 'The Self-Stealer'
The writer 'borrows' generously from his/her previous work, violating policies concerning the expectation of originality adopted by most academic institutions.

⁶ http://www.plagiarism.org/resources/documentation/plagiarism/learning/types_of_plagiarism.doc



II. Sources cited (but still plagiarised!)

- 1) 'The Forgotten Footnote'
The writer mentions an author's name for a source, but neglects to include specific information on the location of the material referenced. This often masks other forms of plagiarism by obscuring source locations.
- 2) 'The Misinformer'
The writer provides inaccurate information regarding the sources, making it impossible to find them.
- 3) 'The Too-Perfect Paraphrase'
The writer properly cites a source, but neglects to put in quotation marks text that has been copied word-for-word, or close to it. Although attributing the basic ideas to the source, the writer is falsely claiming original presentation and interpretation of the information.
- 4) 'The Resourceful Citer'
The writer properly cites all sources, paraphrasing and using quotations appropriately. The catch? The paper contains almost no original work! It is sometimes difficult to spot this form of plagiarism because it looks like any other well-researched document.
- 5) 'The Perfect Crime'
Well, we all know it doesn't exist. In this case, the writer properly quotes and cites sources in some places, but goes on to paraphrase other arguments from those sources without citation. This way, the writer tries to pass off the paraphrased material as his/her own analysis of the cited material."



RIGLYNDOKUMENT 4: (STUDENTE) HOE OM PLAGIAAT TE VERMY⁷

In akademiese skryfwerk, byvoorbeeld werkstukke, verhandelings, proefskrifte, navorsingsartikels en verslae, is dit standaardpraktyk om 'n oorsig van die huidige kennis oor 'n onderwerp te gee en bewyse te lewer ter staving van u standpunte. Hierdie idees sal die grondslag vir u eie argumente vorm en sal op die volgende wyse by u eie werk geïntegreer word

- aanhaling (om die presiese woorde van iemand anders te gebruik);
- parafrasing (om iemand anders se idees in u eie woorde te stel);
- opsomming (om die hoofpunte van iemand anders se idees te gebruik); en
- vertaling van die oorspronklike teks en die opsomming of parafrasing daarvan.

Indien u nie behoorlike erkenning aan hierdie idees gee nie, beteken dit dat u:

- nog nie die nodige verwysingstegnieke bemeester het nie – dit kan met behulp van u dosente en die riglyne wat ons voorsien, aangeleer word; of
- toegegee het aan kullery, wat afgeleer moet word omdat dit neerkom op kriminele gedrag.

In ieder geval kan u van **plagiaat** beskuldig word, wat ernstige gevolge vir u akademiese en professionele loopbaan kan inhou.

Maak asseblief seker dat u die definisie van plagiaat ten volle verstaan en raak vertrou met die Universiteit se beleide en regulasies ten opsigte van plagiaat.

Elke werkstuk moet vergesel word van 'n Verklaring van Oorspronklikheid in óf MSWord-formaat óf as 'n PDF (verwys na bladsy 27).

In die geval van **groepwerk** wat vir assessering ingedien word, sal die module se studiehandleiding en die werkstukinligtingsblad dit duidelik stel of die werkstuk gesamentlik of individueel ingedien moet word.

- Indien dit gesamentlik ingedien moet word, moet daar op die korrekte wyse na die bronne verwys word. Dit is egter nie nodig om erkenning te gee aan individuele groeplede wat aan spesifieke gedeeltes van die werkstuk gewerk het nie. Elke groeplid aanvaar verantwoordelikheid vir die werkstuk wat onder sy/haar naam ingedien word, asook vir die gevolge van enige plagiaat wat in die gesamentlike werkstuk mag voorkom.
- Indien die werkstuk individueel ingedien moet word, maar in 'n groep aan die werkstuk gewerk is of studente mekaar met die werkstuk gehelp het, is dit elke individuele student se verantwoordelikheid om te verseker dat die werk wat ingedien word sy/haar eie werk is. Indien daar gebruik gemaak word van ander groeplede se werk, moet erkenning aan daardie groeplede gegee word.

Gebruik asseblief die geleentheid wat aan studente gebied word vir die verbetering van hul akademiese en/of inligtinggeletterdheid, asook hul begrip van die beginsels rakende die etiese gebruik van inligting.

⁷ Die riglyne is opgestel deur die Werkgroep vir Plagiaatvoorkoming tydens werksessies wat in 2008 gehou is.



RIGLYNDOKUMENT 5: (STUDENTE) KONTROLELYS VIR DIE VERMYDING VAN PLAGIAAT

Neem kennis:

Die volgende inligting rakende 'n kontrolelys oor hoe om plagiaat te vermy, is deur Turnitin.com en Research Resources voorsien. Turnitin laat die gratis verspreiding en gebruik van hierdie dokument sonder winsmotief in opvoedkundige omgewings toe.⁸

"In a research paper, you have to come up with your own original ideas while at the same time using work that's already been done by others. But how can you tell where their ideas end and your own begin? What's the proper way to include sources in your paper? If you change some of what an author said, do you still have to cite that person?

Confusion about the answers to these questions often leads to **plagiarism**. If you have similar questions, or are concerned about preventing plagiarism, we recommend using the checklist below.

A. Consult with your instructor

Have questions about plagiarism? If you can't find the answers on our site, or are unsure about something, you should ask your instructor. He/she will most likely be very happy to answer your questions. You can also check out the guidelines for [citing sources properly](#). If you follow them, and the rest of the advice on this page, you should have no problems with plagiarism.

B. Plan your paper

Planning your paper well is the first and most important step you can take toward preventing plagiarism. If you know you are going to use other sources of information, you need to plan **how** you are going to include them in your paper. This means working out a balance between the ideas you have taken from other sources and your own, original ideas. Writing an outline, or coming up with a thesis statement in which you clearly formulate an argument *about* the information you find, will help establish the boundaries between your ideas and those of your sources.

8

http://www.plagiarism.org/resources/documentation/plagiarism/learning/preventing_plagiarism_students.doc



UNIVERSITEIT VAN PRETORIA
UNIVERSITY OF PRETORIA
YUNIBESITHI YA PRETORIA

C. Take effective notes

One of the best ways to prepare for a research paper is by taking thorough notes from all of your sources, so that you have much of the information organised before you begin writing. On the other hand, poor note-taking can lead to many problems – including improper citations and misquotations, both of which are forms of plagiarism!

To avoid confusion about your sources, try using different coloured fonts, pens, or pencils for each one, and make sure you clearly distinguish your own ideas from those you found elsewhere. Also, get in the habit of marking page numbers, and make sure that you record bibliographic information or web addresses for every source right away – finding them again later when you are trying to finish your paper can be a nightmare!

D. When in doubt, cite sources

Of course you want to get credit for your own ideas. And you don't want your instructor to think that you got all of your information from somewhere else. But if it is unclear whether an idea in your paper really came from you, or whether you got it from somewhere else and just changed it a little, **you should always cite your source**. Instead of weakening your paper and making it seem like you have fewer original ideas, this will actually strengthen your paper by: 1) showing that you are not just copying other ideas but are processing and adding to them, 2) lending outside support to the ideas that are completely yours, and 3) highlighting the originality of your ideas by making clear distinctions between them and ideas you have gotten elsewhere.

E. Make it clear who said what

Even if you cite sources, ambiguity in your phrasing can often disguise the real source of any given idea, causing inadvertent plagiarism. Make sure when you mix your own ideas with those of your sources that you always clearly distinguish them. If you are discussing the ideas of more than one person, watch out for confusing pronouns. For example, imagine you are talking about Harold Bloom's discussion of James Joyce's opinion of Shakespeare, and you write: 'He brilliantly portrayed the situation of a writer in society at that time.' Who is the 'He' in this sentence? Bloom, Joyce, or Shakespeare? Who is the 'writer': Joyce, Shakespeare, or one of their characters? Always make sure to distinguish **who** said **what**, and give credit to the right person.



F. Know how to paraphrase

A paraphrase is a restatement **in your own words** of someone else's ideas. Changing a few words of the original sentences does NOT make your writing a legitimate paraphrase. You must change **both** the **words** and the **sentence structure** of the original, **without** changing the content. Also, you should keep in mind that paraphrased passages **still require citation** because the ideas came from another source, even though you are putting them in your own words.

The purpose of paraphrasing is not to make it seem like you are drawing less directly from other sources or to reduce the number of quotations in your paper. It is a common misconception among students that you need to hide the fact that you rely on other sources. Actually it is advantageous to highlight the fact that other sources support your own ideas. Using quality sources to support your ideas makes them seem stronger and more valid. Good paraphrasing makes the ideas of the original source fit smoothly into your paper, emphasising the most relevant points and leaving out unrelated information.

G. Evaluate your sources

Not all sources on the web are worth citing – in fact, many of them are just plain wrong. So how do you tell the good ones apart? For starters, make sure you know the **author(s)** of the page, where they got their information, and when they wrote it (getting this information is also an important step in avoiding plagiarism!). Then you should determine how credible you feel the source is: how well they support their ideas, the quality of the writing, the accuracy of the information provided, etc. We recommend using Portland Community College's '[rubrics for evaluating webpages](#)' as an easy method of testing the credibility of your sources."



RIGLYNDOKUMENT 6: (DOSENTE) HOE OM PLAGIAAT TE VOORKOM⁹

Plagiaat ondermyn die vertroue tussen dosente en studente en vermors kosbare Universiteitshulpbronne. Dosente is primêr verantwoordelik daarvoor om studente vertrouwd te maak met die houding, vaardighede en optredes wat sal voorkom dat plagiaat plaasvind. Die onderstaande lys riglyne kan u daarmee help.

Bewusmaking

- Bespreek die kwessie van plagiaat gereeld met studente – ten minste aan die begin van elke termyn.
- Maak seker dat elke student 'n eksemplaar van die Universiteit se amptelike plagiaatvoorkomingsbrosjyre het. Dit is by al die biblioteke verkrygbaar.
- Maak seker dat studente die vernaamste begrippe van plagiaat, intellektuele eiendom, outeursreg en billikheid verstaan.
- Maak hulle bewus van die UP, fakulteit en departement se beleide en regulasies – beklemtoon die verband tussen die definisie van plagiaat en die beleide en regulasies.
- Waarsku studente oor die erns van die oortreding en die gevolge wat plagiaat vir hulle akademiese en professionele loopbane kan inhou. Laat hulle duidelik verstaan watter soort straf daaruit kan voortvloei.
- Maak hulle bewus van alle beskikbare hulp.
- Plaas prominente waarskuwings rakende outeursreg en plagiaat in studiehandleidings.
- Sluit 'n anti-plagiaatskyfie by elke MS PowerPoint-aanbieding in wat vir lesingdoeleindes gebruik word.
- Verwys studente na die beskikbare hulpbronne.

Opvoedkundig

- Wees 'n positiewe rolmodel: Sorg dat u behoorlike verwysings in u studiehandleidings gebruik.
- Bespreek die kwessie in terme van waardes:
 - Plagiaat is diefstal van woorde en idees en word gewoon nie deur 'n verantwoordelike persoon gepleeg nie.
 - Plagiaat skend ons waardes van vertroue en akademiese integriteit. (Akademiese integriteit, 'n hoeksteen van vakkundigheid, is dalk 'n nuwe konsep vir hulle. Dit verwys na die wedersydse respek wat studente vir mekaar se werk het.)
- Bespreek die kwessie in terme van intellektuele eiendom, billike gebruik en die rol wat korrekte verwysing in die bevordering van vakkundigheid speel.
- Verduidelik die redes vir korrekte verwysing.

⁹ Die riglyne is opgestel deur die Werkgroep vir Plagiaatvoorkoming tydens werksessies wat in 2008 gehou is.



- Bespreek die voordele van korrekte verwysing: Dit dui aan dat 'n mens oor die onderwerp gelees het, dat jou standpunte met dié van kenners verbind kan word en help die leser om die bronne op te spoor.
- Leer hulle die vaardighede van akademiese skryfkuns, veral aanhaling, parafrasering, opsomming en verwysing. Maak seker dat hulle dit toepas.
- "Kuberplagiaat" (plagiaat van Internetbronne) is tans 'n besondere groot probleem: Maak seker dat u self weet hoe om korrek na webbronne te verwys en leer dit aan u studente.
- Beklemtoon die behoefte aan oorspronklike, kritiese denke.
- Maak seker dat u studente inligtinggeletterd is. Kontak u inligtingkundige vir hulp in die verband.

Voorkomend

- Heroorweeg die ontwerp en evaluering van werkstukke:
 - Heroorweeg presies wat u wil evalueer.
 - Maak seker dat almal die opdrag verstaan.
 - Maak dit relevant ten opsigte van toekomstige werk of navorsing.
 - Integreer verskillende assesseringselemente.
 - Wees versigtig vir breë, algemene onderwerpe.
 - Indien moontlik, gebruik aktuele onderwerpe.
 - Verander die onderwerpe gereeld.
 - Wees baie spesifiek oor wat verwag word: lengte, soorte bronne om te raadpleeg, aktualiteit, styl en omvang.
 - Verskaf verwysingstandaarde en -voorbeelde.
 - Wees spesifiek oor u interpretasie van samewerking.
 - Gee genoeg tyd.
 - Kontroleer bronne in bibliografieë willekeurig.
 - Sluit verpligte leeswerk by elke opdrag in.
 - Vereis interaksie en terugvoering by wyse van mondelinge aanbiedings of skriftelike terugvoer.
- Dring daarop aan dat elke werkstuk 'n Verklaring van Oorspronklikheid moet bevat (verwys na bladsy 27).
- Tree op 'n regverdige en konsekwente wyse ooreenkomstig die UP-regulasies op wanneer plagiaat voorkom.
- Raak vertrouwd met databasisse of bronne wat reeds bestaande werkstukke verskaf of werkstukke teen betaling skep (*essay banks* of *paper mills*) ('n Oorsig hiervan is beskikbaar by <http://www.jiscpas.ac.uk/apppage.cgi?USERPAGE=6250>).
- Stel dit duidelik aan u studente dat u op hoogte is van plagiaatkwessies en bronne het om plagiaat op te spoor.
- Gebruik elektroniese opsporingshulpbronne ooreenkomstig die plagiaatvoorkomingsbeleid.
- Moenie plagiaat doelbewus ignoreer omdat dit problematies en tydrowend is nie.



UNIVERSITEIT VAN PRETORIA
UNIVERSITY OF PRETORIA
YUNIBESITHI YA PRETORIA

RIGLYNDOKUMENT 7: (DOSENTE) VOORSTELLE OOR HOE OM PLAGIAAT TE VOORKOM

Neem kennis:

Die volgende inligting oor voorstelle aan dosente oor hoe om plagiaat te voorkom, is deur Turnitin.com en Research Resources voorsien. Turnitin laat die gratis verspreiding en gebruik van hierdie dokument sonder winsmotief in opvoedkundige omgewings toe.¹⁰

I. Explain what 'plagiarism' means

Of course, most students will tell you they already know what plagiarism means. But do they really understand the difference between a legitimate paraphrase and a plagiarised one or between a proper citation and an improper one? Spending some time during the beginning of the course to explain plagiarism may go a long way toward preventing future problems.

You may also wish to distribute examples of plagiarism and legitimate citation, and then go over the differences together. This will clarify some of the common misconceptions about plagiarism and reduce the likelihood of 'honest mistakes', while at the same time showing how serious you are about the issue. Finally, you can direct your students to our website, where they can take a [quiz](#) on the difference between plagiarism and legitimate citation.

II. Explain what's wrong about plagiarism

Without instruction, it may be hard for your students to understand the seriousness of plagiarism. Their response is often: 'How can copying some words actually hurt anyone?' But the reality is that plagiarism is an act of fraud that involves both stealing (another's intellectual property) and lying (implying that the work is one's own). This undermines the principles of trust and respect that make education possible. But when they plagiarise, students hurt more than just their instructors and the person from whom they steal. They also hurt themselves, because they fail to acquire the research, analytic, and writing skills that they would have learned by doing the assignment honestly. Finally, plagiarism also victimises those classmates who have legitimately earned their grades and degrees, and who will be competing with the plagiariser for school admissions and jobs.

¹⁰ http://www.plagiarism.org/resources/documentation/plagiarism/learning/types_of_plagiarism.doc



III. Make the consequences clear

Students often do not know just what they risk when they plagiarise. Begin your course by establishing a clear policy on plagiarism. Give very specific information about the penalties involved. You may want to create a specific policy for your courses in addition to your institution's general policy. Try telling your students, for example, that any case of plagiarism will result in immediate failure of the paper, and that a second instance will result in failure of the course and possibly expulsion, will doubtless make them think twice about it. Be sure to cite your policy on any research assignments as a reminder.

IV. Start off with clear expectations

First, let your students know you expect them to produce thoughtful, original work. Students are often under the illusion that the goal of their assignments is to collect the best information possible. Explain to them that while good research is critical, you are even more interested in their ability to transform the information they find into an original and persuasive argument than in their ability to come up with the most or best sources. The skills they learn in working to further the ideas and arguments of others are a valuable part of what they will take away from their assignments. Knowing this may help them understand the value of original work.

You may also want to establish some rules in advance: Should your students collaborate? Will you require separate 'works cited' pages and bibliographies? How many sources will they be required to consult? How many sources will they have to include in their paper? Will online sources be sufficient, or would you like your students to find printed material as well? Starting off with clear guidelines will prevent most of the confusion that leads to unintentional plagiarism, and allow no excuses for the intentional kind.

V. Assign specific questions or topics

Provide a list of topics or questions that you would like your students to address in their papers. The more specific the questions, the less likely your students will find papers already written on them. If you worry that lists like this restrict your students' creative freedom, you might want to add an option that allows your students to develop their own topics in consultation with you or a teaching assistant.



UNIVERSITEIT VAN PRETORIA
UNIVERSITY OF PRETORIA
YUNIBESITHI YA PRETORIA

VI. Require students to submit thesis statements, introductions, outlines, or drafts

One of the best ways to ensure that your students' work is original is to check it during the process of composition. Since rough drafts, etc, are not as readily available for copying as finished papers, the simple fact that they have to submit one will encourage most of your students to produce original work. It often takes more work to forge these materials than it does to produce them originally. Also, if you have time to comment on what they submit, you can monitor how they respond to your feedback and whether their papers show the flexibility of works-in-progress.

VII. Have your students annotate their bibliographies

Ask your students to summarise the content and usefulness of their sources in a few sentences. Be sure to tell them that copying library abstracts or blurbs from the backs of books is not permissible. Emphasise that the annotation has to be in their own voice and words, and should specifically discuss the relevance of the source to their research. This exercise should take no time at all for students who have done their work honestly. Plagiarisers, however, will find it considerably more difficult.

VIII. Assign oral presentations

Have your students answer questions about the process of researching and developing their ideas. This is also an excellent opportunity to ask them specific questions about their papers, and to bring up passages that seem suspicious. Questions like 'This quotation here is a little unclear. Could you tell me a little more about the article from which you got it?' can be very effective in determining how much work the student did without offending or seeming suspicious.

IX. Require recent and printed sources

Most papers from online paper mills and other cheating databases are already several years old at best. Having your students integrate at least one contemporary source in their paper will keep your students up to date on the issues and help ensure legitimate research and work.

X. Assign a paragraph on the composition process

If you do not have your students give oral presentations or turn in drafts during the composition process, you may want to have them submit a paragraph explaining how they arrived at their topic, how they began researching it, what criteria they used for evaluating their sources, and what they learned from the research project. This will give you an idea of how well they have comprehended the material and the degree of fluency they have in speaking about it.

XI. Encourage concision

Students often try to 'fill space' by 'borrowing' material once they have finished with their own ideas. Tell your students that it is very obvious when they 'pad' their papers to fill up page requirements. Encourage them to be as concise as possible, focusing on the substance of their claims rather than the length of their writing. Make sure they know the trick to writing a long research paper lies in coming up with a thesis or argument which requires the assigned number of pages to develop, and not in drawing out the points they make or citing multiple sources to prove a single idea."



RIGLYNDOKUMENT 8: WEBHULPBRONNE OOR PLAGIAAT

Plagiarism.org-dokumente:

<http://www.plagiarism.org>

http://www.plagiarism.org/resources/documentation/plagiarism/learning/what_is_plagiarism.doc

http://www.plagiarism.org/resources/documentation/plagiarism/learning/preventing_plagiarism_students.doc

http://www.plagiarism.org/resources/documentation/plagiarism/learning/preventing_plagiarism_instructor.doc

http://www.plagiarism.org/resources/documentation/plagiarism/learning/types_of_plagiarism.doc

<http://www.plagiarism.org/resources/documentation/plagiarism/learning/faq.doc>

http://www.plagiarism.org/resources/documentation/plagiarism/learning/what_is_citation.doc

http://www.plagiarism.org/resources/documentation/plagiarism/learning/how_to_cite.doc

http://www.plagiarism.org/resources/documentation/plagiarism/learning/listing_references.doc

http://www.plagiarism.org/resources/documentation/plagiarism/learning/citation_styles.doc

http://www.plagiarism.org/resources/documentation/plagiarism/learning/important_terms.doc

Turnitin-dokumente:

<http://www.turnitin.com>

ClickUP-dokumente:

<http://www.click.up.ac.za>

Plagiaatbeleide en -regulasies soos toegepas deur buitelandse universiteite:

<http://www.ukoln.ac.uk/projects/ebank-uk/docs/scientific-practice.doc>

http://www.gmat.unsw.edu.au/currentstudents/general/plagiarism_policy.pdf

<http://www.med.monash.edu.au/current/plagiarism.html>

<http://www.ulster.ac.uk/academicoffice/download/Policies/PlagiarismPolicy&Procedures.doc>

<http://www.middlesex.ac.uk/regulations/allprogs/sectionf.htm>



UNIVERSITEIT VAN PRETORIA
UNIVERSITY OF PRETORIA
YUNIBESITHI YA PRETORIA

VERKLARING VAN OORSPRONKLIKHEID

UNIVERSITEIT VAN PRETORIA

Die Departement lê sterk klem op integriteit en etiese gedrag in die voorbereiding van alle geskrewe werk wat vir akademiese evaluering ingedien word.

Terwyl akademiese personeel u leer hoe om verwysingstegnieke te gebruik en plagiaat te vermy, het u ook 'n verantwoordelikheid in hierdie verband. Indien u in enige stadium onseker is oor wat van u verwag word, moet u u dosent raadpleeg voordat u enige geskrewe werk indien.

U is skuldig aan plagiaat wanneer u iets uit 'n ander outeur se werk (bv 'n boek, artikel of webtuiste) kopieer sonder om erkenning aan die bron te gee en dit as u eie werk aanbied. U is in werklikheid besig om iets wat aan iemand anders behoort, te steel. Dit geld nie slegs wanneer u werk woordeliks kopieer nie, maar ook wanneer u iemand anders se werk in 'n effense gewysigde formaat (geparafraseer) aanbied of 'n argument gebruik sonder om erkenning daaraan te gee. U mag nie werk indien wat voorheen deur 'n ander student geskep is nie. U mag ook niemand toelaat om u werk te kopieer met die bedoeling om dit as sy/haar eie werk aan te bied nie.

Studente wat hulle skuldig maak aan plagiaat, sal geen krediet vir die geplagieerde werk ontvang nie. Die aangeleentheid kan ook na die Komitee vir Dissipline (Studente) verwys word vir 'n beslissing. Plagiaat word as 'n ernstige oortreding van die Universiteit se reëls beskou en kan tot skorsing uit die Universiteit lei.

Alle geskrewe werk wat u indien terwyl u 'n student in die Departement is, moet van die volgende verklaring vergesel word. Geen geskrewe werk sal aanvaar word indien die verklaring nie voltooi en aangeheg is nie.

Student se volle name:

Studentenommer:

Onderwerp van werkstuk:

Verklaring

1. Ek verstaan wat plagiaat is en is bewus van die Universiteit se beleid in hierdie verband.
2. Ek verklaar dat hierdie (bv opstel, verslag, projek, werkstuk, verhandeling, proefskrif ens) my eie, oorspronklike werk is. Indien ander mense se werk gebruik is (hetsy uit 'n gedrukte bron, die Internet of enige ander bron), is dit behoorlik erken en is daarna verwys in ooreenstemming met die departementele vereistes.
3. Ek het nie werk wat voorheen deur 'n ander student of enige ander persoon geskep is, gebruik om dit as my eie in te dien nie.
4. Ek het nie en sal nie toelaat dat enigiemand my werk kopieer met die bedoeling om dit as sy/haar eie werk aan te bied nie.

HANDTEKENING



UNIVERSITEIT VAN PRETORIA
UNIVERSITY OF PRETORIA
YUNIBESITHI YA PRETORIA

VORM VIR DIE AANMELD VAN PLAGIAATINSIDENTE

UNIVERSITEIT VAN PRETORIA

Aanmeld van plagiaatinsidente

Hierdie vorm is deel van die prosedures wat ingestel is om die konsekwente implementering van die Universiteit se plagiaatvoorkomingsbeleid op 'n spoedige en regverdige wyse in al die fakulteite te verseker. Die vorm moet na voltooiing by die Regsafdeling (report.plagiarism@up.ac.za, 012 420 3025) ingedien word, waar die insident en gevolglike strafmaatreël deur die dosent in die Plagiaatregister aangeteken sal word. Indien die Regsafdeling tevrede is dat die student se inligting rakende vorige insidente korrek is, sal die Regsafdeling die insident en die strafmaatreël by wyse van 'n brief aan die student bevestig. Indien die student egter voorheen plagiaat gepleeg het en sodanige insidente word nie op hierdie vorm aangedui nie, sal die Regsafdeling voortgaan met 'n dissiplinêre ondersoek teen die student en kan sodanige student uit die Universiteit geskors word.

Student se volle name:

Studentenommer:

Kontakbesonderhede van student (e-pos en telefoonnommer):

Kode en titel van module:

Dosent:

Kontakbesonderhede van dosent (e-pos en telefoonnommer):

Departement:

Datum waarop werkstuk ingedien is:

Datum waarop plagiaat geïdentifiseer is:

Datum van onderhoud met student:

Het die student die oortreding erken en ingestem dat die aangeleentheid op hierdie wyse hanteer word?

Dosent se verslag oor die insident (dosente moet vir 'n tydperk van een jaar afskrifte hou van die instruksies aan studente rakende die werkstuk, die oorspronklike werk met die geplagieerde gedeeltes duidelik daarop gemerk, asook 'n afskrif van die bronmateriaal met die geplagieerde gedeeltes duidelik daarop gemerk).

.....
.....

Ten einde strafmaatreëls ingevolge die Plagiaatstrafskaal te bepaal (sien die agterkant van hierdie dokument/volgende bladsy), is dit nodig om te weet of die student voorheen plagiaat gepleeg het. Die betrokke blokkie hier onder moet dus deur die student gemerk word.

WAARSKUWING AAN STUDENT: Indien verkeerde inligting hier verskaf word, kan dit tot dissiplinêre optrede lei. Indien u skuldig bevind word, kan u selfs uit die Universiteit geskors word.

1 ^{ste} jaar*, 1 ^{ste} insident	1 ^{ste} jaar*, 2 ^{de} insident	Ander voorgraads, 1 ^{ste} insident	Ander voorgraads, 2 ^{de} insident	**Enige 3 ^{de} of verdere insident
--	---	--	---	--

*1^{ste} jaarstudent beteken 'n student wat vir die eerste keer tersiêre onderrig ontvang.

**"Enige" sluit 3^{de} of verdere oortredings van voorgraadse studente in.

Strafmaatreël opgelê (*verwys na die Plagiaatstrafskaal*):

.....

Student se handtekening om te bevestig dat hy of sy die proses en uitslag aanvaar het

.....

Dosent se handtekening om te bevestig dat die prosesse, soos voorgeskryf in die beleid, gevolg is

.....

Datum ingedien by die Regsafdeling



UNIVERSITEIT VAN PRETORIA
UNIVERSITY OF PRETORIA
YUNIBESITHI YA PRETORIA

PLAGIAATSTRAFSKAAL

ERNSTIGHEIDSGRAAD	1 ^{ste} JAAR*, 1 ^{ste} INSIDENT	1 ^{ste} JAAR*, 2 ^{de} INSIDENT	ANDER VOORGRAADS, 1 ^{ste} INSIDENT	ANDER VOORGRAADS, 2 ^{de} INSIDENT	3 ^{de} OF VERDERE INSIDENT (1 ^{ste} jaar* en ander voorgraads)	NAGRAADS
ERNSTIG (Meer as 20% van die teks gekopieer)	• Kanselling van punt	• Kanselling van punt	• Kanselling van punt	• Dissiplinêre ondersoek	• Dissiplinêre ondersoek	• Dissiplinêre ondersoek
	• Geleentheid om weer in te dien, die hoogste punt wat toegeken mag word is 50%	• <i>Geen</i> geleentheid om weer in te dien nie	• <i>Geen</i> geleentheid om weer in te dien nie			
	• Nota op student se rekord	• Nota op student se rekord	• Nota op student se rekord			
	• Student moet biblioteekopleiding bywoon		• Student moet biblioteekopleiding bywoon			
MATIG (Meer as 10%, maar minder as 20% van die teks gekopieer)	• Kanselling van punt	• Kanselling van punt	• Kanselling van punt	• Dissiplinêre ondersoek	• Dissiplinêre ondersoek	• Dissiplinêre ondersoek
	• Geleentheid om weer in te dien, die hoogste punt wat toegeken mag word is 50%	• <i>Geen</i> geleentheid om weer in te dien nie	• Geleentheid om weer in te dien, die hoogste punt wat toegeken mag word is 50%			
	• Nota op student se rekord	• Nota op student se rekord	• Nota op student se rekord			
	• Student moet biblioteekoplei- ding bywoon		• Student moet biblioteekopleiding bywoon			
GERING (Minder as 10% van die teks gekopieer)	• Waarskuwing (punte moet afgetrek word)	• Kanselling van punt	• Waarskuwing (punte moet afgetrek word)	• Dissiplinêre ondersoek	• Dissiplinêre ondersoek	• Dissiplinêre ondersoek
		• Geleentheid om weer in te dien, die hoogste punt wat toegeken mag word is 50%				
	• Nota op student se rekord	• Nota op student se rekord	• Nota op student se rekord			
	• Student moet biblioteekopleiding bywoon		• Student moet biblioteekopleiding bywoon			

Dissiplinêre ondersoek = sien bladsy 12, paragraaf 2.3.

*1^{ste} jaarstudent beteken 'n student wat vir die eerste keer tersiêre onderrig ontvang.



UNIVERSITEIT VAN PRETORIA
UNIVERSITY OF PRETORIA
YUNIBESITHI YA PRETORIA

Waarskuwing – Ongekontroleerd wanneer gedruk! Kontak dokument eienaar vir die jongste weergawe.

6. Dokument metadata:

Dokument	
Nommer:	<i>S 4726/09</i>
Weergawe:	<i>Finaal</i>
Rolspelers	
Eienaar:	<i>Kantoor van die Registrateur</i>
Outeur:	<i>Professor NJ Grové</i>
Entiteit van outeur:	<i>Kantoor van die Registrateur</i>
Bydraer(s):	<i>Werkgroep vir Plagiaatvoorkoming</i>
Aanbeveling	
<i>Senaatkomitee</i>	<i>Uitvoerende Bestuur van die Senaat</i>
Datum:	<i>2009-08-12</i>
Goedkeuring	
<i>Senaat</i>	
Vergadering verwysingsnommer:	<i>S 4726/09(gewysig)</i>
Datum:	<i>2009-09-17</i>
<i>Senaat</i>	
Vergadering verwysingsnommer:	<i>S 4726/09(gewysig)(gewysig 2010)</i>
Datum:	<i>2010-09-16</i>
Bekendmaak	
Bekendmakingsdatum	
Geldig	
Implementeringsdatum:	<i>2010-01-01</i>
Hersiening	
Volgende hersieningsdatum:	<i>2012-08-01</i>
Vorige hersieningsdatum:	<i>2010-09-16</i>
Vorige hersiener:	<i>Registrateur</i>
Vervanging	
<i>Vervang deur : (hierdie dokument is vervang)</i>	<i>S 4726/09(gewysig)</i>
<i>Vervang: (hierdie dokument vervang)</i>	<i>S 4726/09(gewysig)(gewysig 2010)</i>
Herroep	
Kansellasiedatum:	

